



## Mở Marketing List năm 2017 của EBALDC cho Nhà Ở Giá Cả Phải Chăng Câu Hỏi Thường Gặp

### 1. H. Annual Marketing List năm 2017 là gì?

Đ. Annual Marketing List năm 2017 là danh sách mà EBALDC sử dụng để liên hệ cho thuê các căn hộ Giá Cả Phải Chăng Dưới Mức Giá Thị Trường (BMR) còn trống. Bạn có thể đăng ký cho một hay nhiều khu bất động sản của EBALDC trên cùng một đơn.

### 2. H. Đây là Nhà Ở Section 8 hay là Nhà Ở Dưới Mức Giá Thị Trường / Giá Cả Phải Chăng?

Đ. Không, đây không phải là nhà ở Section 8 Project-Based và không ảnh hưởng đến bất cứ vị trí hay trạng thái nào của bạn trong danh sách chờ Section 8 Project-Based của EBALDC.

Annual Marketing List năm 2017 dành cho Nhà Ở Dưới Mức Giá Thị Trường / Giá Cả Phải Chăng của EBALDC. Những căn hộ này có mức giá thuê cố định và có giới hạn thu nhập dựa theo những yêu cầu pháp lý.

### 3. H. Vậy nếu tôi đã có tên trong Annual Marketing List và/hoặc Prosperity Place Below Market Rate (BMR) List của năm 2016, tôi có cần phải đăng ký cho Annual Marketing List mới của năm 2017 không?

Đ. Vẫn cần. Nếu bạn còn muốn tiếp tục được xem xét để thuê nhà ở BMR trống của EBALDC, bạn vẫn cần phải đăng ký lại. Vào cuối tháng Tư năm 2017, Annual Marketing List của năm 2016 và Prosperity Place BMR List sẽ được lưu trữ lại và sẽ không còn được sử dụng cho việc cho thuê nhà ở trống nữa. Bất kì ai vẫn muốn được xem xét để thuê nhà ở trống sau tháng Tư năm 2017 sẽ cần phải đăng ký lại vào Annual Marketing List mới của năm 2017. Bạn sẽ nhận được một con số tham chiếu mới và một thứ tự ngẫu nhiên mới sẽ được thiết lập.

### 4. H. Tôi đăng ký như thế nào?

Đ. Việc đăng ký trước sẽ chỉ được chấp nhận trực tuyến tại địa chỉ [www.ebaldc.org](http://www.ebaldc.org) bắt đầu từ thứ Hai, ngày 3 tháng Tư (lúc 0 giờ) đến Chủ Nhật, ngày 9 tháng Tư (lúc 11:59 tối).

Những ai bị khuyết tật được khuyến khích tham gia. Tất cả những yêu cầu về Nhà Ở Trợ Cấp Reasonable Accommodation đều sẽ được xem xét. Đơn nộp bằng văn bản giấy, chỉ phát khi có yêu cầu và chỉ được áp dụng cho Nhà Ở Trợ Cấp Reasonable Accommodation, phải được hoàn tất cũng như đóng dấu bưu điện trước ngày Chủ Nhật, 9 tháng Tư, 2017. Xin gọi vào số điện thoại (510) 761-9129, từ thứ Hai, ngày 27 tháng Ba, đến Chủ Nhật, ngày 9 tháng Tư, để yêu cầu về Nhà Ở Trợ Cấp Reasonable Accommodation.

### 5. H. Tôi cần gì để hoàn tất thủ tục đăng ký trước?

Đ. Bạn sẽ cần máy vi tính có kết nối mạng để hoàn tất việc đăng ký trước bằng trực tuyến.

Sau đây là những thông tin bắt buộc tối thiểu cần có để hoàn tất thủ tục đăng ký trước:

1) **Họ tên và ngày sinh của Chủ Hộ.**

2) **Thông tin liên hệ với Chủ Hộ và/hoặc thông tin liên hệ thay thế.**

(Thông tin liên hệ thay thế chỉ bắt buộc nếu Chủ Hộ không có số điện thoại hoặc địa chỉ email).

3) **Họ tên và ngày sinh của những thành viên còn lại trong hộ gia đình.** Một "hộ gia đình" gồm tất cả mọi thành viên, bao gồm cả thành viên vị thành niên mà bạn có dự định chung sống cùng.



- 4) **Tổng số tiền thu nhập hàng tháng của toàn hộ gia đình, bao gồm cả thành viên vị thành niên.**
  - 5) **Nếu bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình có phiếu Section 8 hiện hành và nếu có thì dành cho kích cỡ phòng ngủ nào.**
- 6. H. Tôi có thể nhận được hỗ trợ ở đâu?**  
Đ. Những hướng dẫn để hoàn tất thủ tục đăng ký trước đều có sẵn tại trang web của chúng tôi ở địa chỉ [www.ebaldc.org](http://www.ebaldc.org) trong suốt quá trình thu nhận đơn đăng ký, từ ngày 3 đến ngày 9 tháng Tư, năm 2017.
- 7. H. Làm thế nào để tôi sửa lỗi hay cập nhật đơn đăng ký trước của mình?**  
Đ. Nếu bạn cần sửa lỗi hay thay đổi bất kỳ thông tin nào bạn đã nhập trong đơn đăng ký trước, **xin đừng nộp lại lá đơn thứ hai có thông tin đúng. Cả hai lá đơn sẽ bị xóa do bị lỗi trùng lặp đơn.**

Sau khi tất cả mọi đơn đăng ký trước đã được xử lý và bạn đã nhận được thông báo từ EBALDC bằng văn bản viết về tình trạng đơn nộp trước của bạn, bạn hãy gửi những thay đổi hay cập nhật bằng văn bản viết về địa chỉ sau:

EBALDC  
2017 Annual Marketing List Update  
1825 San Pablo Ave., Suite 200  
Oakland, CA 94612

- 8. H. Tiến trình xử lý đơn đăng ký trước của Annual Marketing List năm 2017 là gì?**  
Đ. Sau khi thời gian thu nhận đơn đăng ký trước trực tuyến cho Annual Marketing List năm 2017 kết thúc, EBALDC sẽ:
- a. Xóa bỏ tất cả mọi đơn đăng ký bị lỗi trùng lặp,
  - b. Chạy chương trình tạo số ngẫu nhiên được vi tính hóa để thiết lập Annual Marketing List của năm 2017 cho mỗi khu bất động sản của EBALDC,
  - c. Sắp xếp tất cả đơn đăng ký trước đã được cho số ngẫu nhiên theo thứ tự tăng dần của các số này và theo thứ tự ưu tiên nếu có.,
  - d. Thông báo qua thư đến tất cả những ai nộp đơn và có hiệu lực trong Annual Marketing List của năm 2017, và
  - e. Thông báo qua thư đến tất cả những ai nộp đơn và bị xóa khỏi Annual Marketing List năm 2017 do lỗi trùng lặp đơn hay do thông tin trong đơn đăng ký không hoàn chỉnh.
- 9. H. Một khi tôi đã xuất hiện trong Annual Marketing List năm 2017, tên tôi vẫn sẽ hiện hữu ở đây đến khi danh sách cạn hết chứ?**  
Đ. Không. EBALDC sẽ thực hiện tiến trình làm mới lại Marketing List mỗi năm. Vào thời điểm cuối cùng của Annual Marketing List cho năm 2017, danh sách này sẽ được lưu trữ lại và sẽ không còn được sử dụng cho việc cho thuê nhà ở còn trống nữa. Tất cả những ai xuất hiện trong danh sách sẽ nhận được thông báo qua thư cho họ biết họ cần phải đăng ký lại cho Annual Marketing List mới của năm 2018, để từ đó có được số tham chiếu mới và một thứ tự ngẫu nhiên mới sẽ được thiết lập.



**10. H. Cần bao lâu để tên của tôi xuất hiện ở vị trí đầu tiên trong Annual Marketing List năm 2017 và được chọn thuê nhà ở trống?**

Đ. EBALDC không thể đoán trước thời gian bao lâu mà một người nộp đơn xuất hiện trong Marketing List trước khi có nhà ở hay khi nào họ được gọi để phỏng vấn cho việc thuê nhà trống. Chúng tôi ước tính chúng tôi có khoảng từ 90 đến 110 nhà ở trống mỗi năm và cũng ước tính là có hơn 3000 người tham gia trong Annual Marketing List năm 2017.

**11. H. Những khu bất động sản nào của EBALDC sẽ xuất hiện trong Annual Marketing List năm 2017?**

Đ. Danh sách các khu bất động sản sẽ được sử dụng trong Annual Marketing List năm 2017 cho việc cho thuê Nhà Ở BMR được ghi dưới đây. Để biết thêm chi tiết về những khu bất động sản này, xin hãy truy cập địa chỉ [www.ebaldc.org](http://www.ebaldc.org).

	<b>Khu Bất Động Sản</b>	<b>Khu Vực</b>	<b>Giới Hạn Độ Tuổi / Số Phòng Ngủ</b>
1	Avalon Senior Housing	Emeryville	Từ 62 tuổi trở lên/ 1BD - 2BD
2	Effie's House	East Oakland	Studio - 1BD
3	Frank G Mar Community Housing	Oakland Chinatown/Lake Merritt	1BD - 4BD
4	Giant Road Apartments	City of San Pablo	1BD - 3BD
5	Hismen Hin-Nu Terrace	East Oakland	1BD - 4BD
6	Hugh Taylor House	East Oakland	Studio - 1BD
7	Lillie Mae Jones Plaza	Richmond	1BD - 4BD
8	Madrone Hotel	Old Oakland	SRO
9	Marcus Garvey Commons	West Oakland	1BD - 4BD
10	Oak Park Apartments	East Oakland	1BD - 4BD
11	Oakland Point L.P.	West Oakland	Studio - 4BD
12	Prosperity Place Apartments	Oakland Chinatown/Lake Merritt	1BD - 3BD
13	San Pablo Hotel	West Oakland	Từ 55 tuổi trở lên / SRO
14	Seven Directions Apartments	East Oakland	Studio - 4BD
15	Slim Jenkins Court	West Oakland	1BD - 2BD
16	Swan's Market Apartments	Old Oakland	1BD - 2BD